

Genre du véhicule	Marque de fabrication	1988	PLANS & REVISIONS SUR N°
Chariot de travail	STILL	DFG 3,0 / 4304	CH 5565 10
Constructeur	STILL GmbH., Jarrestrasse 26, D-2000 Hamburg (D)		
Identification	sur la plaquette du constructeur = "DFG 3,0 / 4304" devant No du châssis = "4304"		
Plaquette constructeur	à droite, latéralement au-dessus de l'essieu avant		
N° du châssis	à droite, latéralement au centre du véhicule		
Identification du moteur	"F4L 912W" à droite, latéralement sur le bloc, plaquette rivée sous le démarreur		
Importateur principal	STILL GmbH., Industriestrasse 180, 8957 Spreitenbach		
Véhicule homologué	---		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4 ou 6
Direction	hydrostatique (système Orbitrol)
Transmission	boîte avec inverseur et convertisseur de couple
Nombre de vitesses	2 Entraînement sur les roues avant
Frein de service	hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, sur les roues avant
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues avant
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues avant
Ralentisseur	
Contrôle 2 circuits	

Moteur	DEUTZ	Type	F 4 L 912 W
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	au centre
Carburant	air	Nombre cylindres	4
Refroidissement	100	Course	120
Alésage	3768	CV-impôt	19,19
Cylindrée	45,5	à l/min	2500
Puissance en kW	62 DIN		
CV	100	dB/A à l/min	2600 (*)
Bruit à proximité	1 = 760 x 190 x 120 mm		
Silencieux	Bacharach	5,0	
Mesure des gaz	BOSCH noircissement	4,2 (à 70 %)	

Carrosserie	élevateur +)		
Nombre de portes	-	Indic. vitesse	-
Ceintures sécurité	-	Rétroviseurs	-
Cale	1 = 285x150x170mm	Attelage	AR = à broche
Antivol	-		
Nombre de places	1 av 1	centre	ar
Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur	3700	Empattements	1600
Largeur	1350	Essieu double	av ar
Hauteur	2300	Voie	av 1080 ar 930
Porte à faux	lat.	Voies	av ar
	av 1500		
	ar 600	Braquage ø	g 4200 d 4200
Distance volant - vers l'avant du véhicule -			2140

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1850	2800	4650
Charge utile			
Poids total	9200	3600	10905
Garantie fabr.	27x10-12	7,00 - 12	(Variantes **)
Dimens. pneus	14 / 8,0	12 / 8,5	voir
Ply/bars	7060	4120	remarques)
Charge pour V max	25	25	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			21,5 km/h
Vitesse maximale selon le constructeur			21,0 km/h
Vitesse maximale testée à 2575 t/min au moteur			

Equipement _____
 Feux de route _____
 Feux de croisement HELLA K 11095 ou C (E)
 Feux de position HELLA K 11095 ou A (E)
 Feux rouges WBC CH 1 0133 01 ou R (E)
 Feux stop _____
 Clignoteurs lat./ av JURA CH 1 2409 01, ou 4 (E) ar (voir feux rouges ou 2a (E))
 Catadioptres av _____ ar I (E)
 Feux de gabarit av _____ ar _____
 Feux complémentaires _____
 Eclairage plaque _____
 Essuie-glace 1/ si avec pare-brise _____ sans lave-glace
 Avertisseurs 1/ KLAXON E2 869 e2

 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du Chariot de travail
 véhicule _____
 Marque et type STILL DFG 3,0 / 4304
 Homologation N° CH 5565 10
 Carrosserie élévateur
 Places total 1 avant 1
 Poids à vide 4650 Carburant D
 Charge utile CV-impôt 19,19
 Poids total 4650 Cylindrée 3768

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = V-max. = 83 dB/A.
- **) Variante de pneus : 2.50 - 15 16 PR AV simples 8600 (9,0) AR (7,00 - 12) voies AV 990 mm AR 930 mm
 7.00 - 12 12 PR AV jumelés 10680 (8,5) 4120 (8,50) 1180 mm 930 mm
 700 R 15 XR AV jumelés 12800 (10,0) 4920 (10,0) 1216 mm 930 mm
- +) Carrosserie : sur demande: diverses longueurs de fourche; pare-brise ou cabine fermée;
 les dimensions, le poids et l'équipement doivent être contrôlés;
 le véhicule homologué: équipé d'un cadre de sécurité, d'un pare-brise et d'une fourche de 1000 mm.

À noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;
- 137/138 - lors de courses sur la voie publique, les fourches doivent être relevées ou enlevées ou recouvertes d'une protection marquée jaune/noir.